



Résolution

La Chambre des Députés

- considérant l'article 168 du Règlement de la Chambre des Députés;

- rappelant que la Commission de l'Économie a été saisie de la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant certains aspects des contrats de fourniture de contenu numérique (document COM(2015)/634) ainsi que de la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant certains aspects des contrats de ventes en ligne et de toute autre vente à distance de biens (document COM(2015)/635);

- constatant que la Commission de l'Économie a décidé, lors de sa réunion du 14 janvier 2016, d'exprimer un avis politique au sujet des initiatives législatives communautaires précitées et relevant du contrôle du respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité;

décide d'adopter cet avis politique de la Commission de l'Économie ayant la teneur suivante:

La Commission de l'Économie de la Chambre des Députés du Grand-Duché de Luxembourg a examiné les propositions de directive du Parlement européen et du Conseil concernant certains aspects des contrats de fourniture de contenu numérique (ci-après désignée «la proposition COM(2015)634») et certains aspects des contrats de ventes en ligne et de toute autre vente à distance de biens (ci-après désignée «la proposition COM(2015)635»).

Ces propositions lui ont été renvoyées afin que leur conformité aux principes de la subsidiarité et de la proportionnalité soit vérifiée.

Ce contrôle a permis de confirmer que ces initiatives législatives proposées sont conformes aux principes évoqués. Néanmoins, certaines observations s'imposent.

Les propositions de directive COM(2015)634 et 635 ont une base commune qui est la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 mai 1999 sur certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation.

Ces deux propositions résultent de la stratégie pour un marché unique numérique, adoptée par la Commission européenne le 6 mai 2015, qui a pour base légale l'article 114 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et leur principal objectif est d'améliorer le fonctionnement du marché intérieur.

Ces initiatives législatives s'appuient sur l'expérience acquise lors des négociations sur un règlement relatif à un droit commun européen de la vente. Elles ne suivent notamment plus l'approche d'un régime optionnel et d'un corps complet de règles. Elles contiennent, au contraire, un ensemble de règles ciblées et totalement harmonisées.

Il va sans dire que la Commission de l'Économie souscrit à l'objectif du développement d'un marché intérieur unique ouvert et fonctionnant sans entraves et qu'elle est en mesure d'approuver, d'une manière générale, ces deux propositions en ce qu'elles proposent une pleine harmonisation du marché intérieur de l'Union européenne en ce domaine précis.

La scission en deux propositions s'explique, d'une part, par une considération d'ordre pratique (les spécificités du contenu numérique réclamant un régime spécial) et, d'autre part, par des considérations politiques: l'une des deux propositions, visant le contenu numérique, trouve un assentiment plus ou moins général, tandis que l'autre, traitant des contrats de ventes en ligne et de toute autre vente à distance de biens, est bien plus controversée.

C'est toutefois avec un certain mécontentement que la Commission de l'Économie note que le champ d'application de cette dernière proposition de directive se limite à la vente à distance. Ainsi, deux régimes juridiques distincts naîtront, l'un pour la vente en ligne de biens et l'autre, existant, pour la vente physique de biens couverte par la directive 1999/44/CE susmentionnée. Notamment différents régimes de garantie en résultent.

Cette façon de procéder constitue une entorse au principe de la neutralité technologique des règles juridiques s'appliquant au commerce et donc de la non-discrimination légale entre la vente en ligne et la vente physique. De ce point de vue, le présent paquet législatif constitue un fâcheux précédent.

Il est vrai que la Commission européenne a annoncé vouloir analyser l'acquis du droit communautaire de la consommation. Cet examen inclura la directive 1999/44/CE susmentionnée qui couvre la vente physique de biens, mais n'aura lieu qu'au courant des deux années à venir, de sorte que le déphasage entre ces deux régimes juridiques risque de durer bien davantage que deux années.

Par conséquent, la Commission de l'Économie insiste à ce qu'il soit remédié au plus vite à la situation juridique intenable évoquée qui naîtra avec l'entrée en vigueur de la proposition de directive

concernant certains aspects des contrats de ventes en ligne et de toute autre vente à distance de biens.

(s.) Franz Fayot.

D'Prozedur, déi applizéiert gëtt, ass geregelt am Artikel 168 vun eise Chambersreglement. Den Avis politique vun der Wirtschaftskommission ass lech a Form vun enger Resolutioun verdeelt ginn, zu där et keen Débat gëtt a wou ech lech wollt froen, ob Der mat deem Avis politique d'accord sidd. Wann dat de Fall ass a keen e Problem dermat huet, géife mer dat duerch Handophiewe maachen.

Vote sur la résolution

Wien ass mat der Resolutioun d'accord?

Wien ass dergéint?

Enthalungen?

D'Resolutioun ass unanime ugehall.

4. 6955 - Proposition de loi relative à la transsexualité et modifiant le Code civil

et

6956 - Proposition de révision portant instauration d'une nouvelle Constitution

Déclarations de recevabilité

Dann huet sech d'Präsidentekonferenz an hirer Reunioun vum 3. Mäerz 2016 fir d'Recevabilitéit vun enger Proposition de loi a vun enger Ofännerungspropositioun vun eiser Verfassung ausgeschwat. Et handelt sech ëm d'Proposition de loi 6955 iwwert d'Transsexualitéit, déi den 23. Februar vun der Madamm Françoise Hettogaasch an hirem Numm an zesumme mat der Madamm Sylvie Andrich-Duval deponéiert gouf. Et handelt sech doriwwer eraus ëm déi Proposition, déi den Här Roy Reding de 24. Februar deponéiert huet an déi en neie Verfassungstext proposéiert.

Schléisst d'Chamber sech dem Virschlag vun der Präsidentekonferenz un an deklaréiert d'Proposition de loi 6955 an d'Proposition de révision vun der Constitutioun 6956 als recevabel?

► Une voix.- Et ass den Här Urbany.

► M. Mars Di Bartolomeo, Président.- Ass et den Här Urbany? Jo, also...

► M. Serge Urbany (déi Lénk).- Ech menge just net, dass den Här Roy Reding déi déposiert huet, mä ech hu se déposiert.

(Exclamations)

► M. Mars Di Bartolomeo, Président.- Jo, dat ass...

(Interruptions diverses)

Dat ass ganz richteg. Ech entschëllege mech do derfir. Ech si fir eng Kéier falsch gefiddert gewiescht.

► M. Serge Urbany (déi Lénk).- Et géif mech och wonnere, wann do datselwecht géif dra-stoen.

(Hilarité)

► M. Mars Di Bartolomeo, Président.- Voilà! Also selbstverständlech ass et fir d'Proposition de loi vum Här Urbany am Numm vun déi Lénk, wou d'Recevabilitéit erkläert ginn ass.

Ass d'Chamber dermat d'accord, fir déi zwou Propositionen als recevabel ze erklären?

(Assentiment)

Dann ass dat esou décidéiert.

5. Ordre du jour

Dann hu mer fir de Mëtte vun der Präsidentekonferenz en Ordre du jour virgeschloe kritt, deem Der a schréfflecher Form virleien hutt.

Ech wollt lech doriwwer eraus, esou wéi dat sech an der Praxis an deene leschten Deeg erginn huet, proposéieren, fir deen Ordre du jour ze ergänze fir de Fall, wou beim Projet de loi 6927 de Rapport den Donneschdeg definitiv ugehall gëtt. Do geet et ëm eng Adaptatioun, déi noutwendeg ass beim sougenannten „Radarsgesetz“. Also géife mer, wann de Rapport da verabschit gëtt, dee mat op den Ordre du jour huelen.

An da géif ech lech proposéieren, vu dass sech do eng Erreur matérielle ageschloech huet beim Projet de loi 6807, eng Ofännerung vum Gesetz iwwert d'Identifikatioun vun de physische Persounen, de Vott ze annulléieren an ze ernéieren, well do en Textpassage verluergaangen ass. Mat also deenen Nuancen...

(Interruption)

Ech hunn eng Wuertmeldung zum Ordre du jour. Den Här Wiseler.

► M. Claude Wiseler (CSV).- Merci, Här President. Ech wollt a sech zum Ordre du jour zwou Remarque maachen. Wann een den Ordre du jour vun dëser Woch kuckt, wou mer awer relativ um Spuerregime si respektiv op Moerkascht sinn, respektiv et kuckt een den Ordre du jour vun der nächster Woch, deem am Fong ofgesot ginn ass, an et vergläicht een dat mam Ordre du jour, dee mer viru 14 Deeg, dräi Wochen haten, wou gemurkst ginn ass bis owes spët an den Owend eran, da kann ech jo awer net laanscht d'Remarque kommen, datt mer et wierklech besser géife maachen, fir et anescht ze équilibréieren an déi Wochen esou ze fëllen, datt een och an deenen Deeg seng Aarbecht uerdentlech a seriö ka maachen. Dat ass déi éischt Remarque.

Déi zweet Remarque, dat ass, datt mer selbstverständlech verstinn, wann den Text 6927 sollt op den Ordre du jour dës Woch nach bäigeholl ginn, well eben d'nächst Woch ofgesot ginn ass an deen initialement programméiert war, fir d'nächst Woch da geholl ze ginn. Domat hu mer kee Problem. Deem kënne mer zoustëmmen.

Mir kënnen och dem 6807 zoustëmmen, datt deen op den Ordre du jour kënnt. Mä och do wëll ech d'Remarque maachen, well et awer elo fir d'Zweet ass, wou dat a kuerzer Zäit virkënn, datt mer en Text, deen hei an der Chamber gestëmmt ginn ass, mussen annulléieren an nach eng Kéier nei stëmmen, well Erreur-matérielles dra sinn, „erreurs matérielles significatives“, esou wéi den Text hei seet, fannen ech awer, datt déi Leit, déi responsabel si fir d'Zesummestellung vun deenen definitiven Texter, vläicht missten oppassen, well et gëtt am grouse Ganzen e Bild dobausse vun der Chamber, wat net gutt ass, wat e weëneg amateurhaft ass. An dat mussen mer probéieren, an Zukunft alleguer zesummen ze évitéieren.

Merci, Här President. Mir droen awer déi Modifikatioun mat.

► Plusieurs voix.- Très bien!

► M. Mars Di Bartolomeo, Président.- Merci dem Här Wiseler. Ech mengen, mir sinn allen zwee gutt placéiert, fir dat dann esou ze maachen. Merci.

► Une voix.- Très bien!

(Interruption par M. Alex Bodry)

► M. Mars Di Bartolomeo, Président.- Da géif ech d'Chamber froen, ob se mat deem amendéierten - ënner Nuancen -, neien Ordre du jour d'accord ass.

(Assentiment)

Merci. Dann ass dat esou décidéiert.

An da géife mer zum Haaptpunkt vun de Mëtte kommen. Mir héieren de Mëtten d'Deklaratioun vum Här Ausseminister, dem Jean Asselborn, iwwert d'Aussepolitik an also och iwwert d'Europapolitik vun dëser Regierung. Här Ausseminister, Dir hutt d'Wuert.

6. Déclaration de M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes, sur la politique européenne et étrangère

► M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes.- Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, Här President, d'Äerd dréit nach ëmmer ëm d'Sonn, d'selwecht wéi am November 2014 bei menger viregter Ried zur Aussepolitik, an eis Welt ass leider nach ëmmer gradesou zerrappt wéi deemools. Si ass haut éischter nach méi zerspléckt, méi desorientéiert, méi geféierlech ginn. Kricher a Biergerkriecher an eiser direkter Noperschaft, Terroruschléi uerchtert d'ganz Welt sinn déi Realitéit, mat där mer haut ze liewen hunn. Biller vu Flüchtlingen, déi hiert Liewen um Mëttelmier riskéieren oder déi op europäesche Grenzen ënner pickegem Drot duerchkrauchen oder ënner fräiem Himmel am Bulli schlofen, well kee se wëllt, loosse eis net méi lass.

Erlaabt mer awer vläicht, och direkt haut um 8. Mäerz, dem Internationale Fraendag, ze soen, dass et d'Frae sinn, déi am meeschten ënnert der Flüchtlingskris leiden. Ech hunn dat op Lesbos an op Lampedusa selwer gesinn. An d'Billen an de Medien, zum Beispill vun Idomeni, illustréieren et ëmmer erëm. Et sinn d'Fraen, déi oft Affer vun Iwwergrëff an Erniddregungen an dëser Kris ginn. An dach sinn et ganz dacks d'Fraen, déi sech mat hire Kanner mat gréisstem Courage bis an eis Länner duerchschoen. Grad haut verdéngen dës Fraen eise Respekt, awer och eis Bereetschaft, si op hirem Wee ze verstoen an ze ënnerstëtzen.

► Une voix.- Très bien!

► M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes.- Här President, d'Europakris fir d'Éischt an elo d'Migratiounskris, verbonne mat der Onstabilitéit an der europä-

escher Noperschaft, hunn d'Europäeschen Unioun zolidd un d'Wackele bruecht. D'Solidaritéit, d'Gemeinschaft tëschent eis Europäer, déi eis bis dohinner charakteriséiert hat, ass haut eigentlech net méi automatesch ginn.

D'Migratiounskris stellt Europa fir de Moment haart op d'Prouf. Si huet grouss Auswierkungen op de Fonctionnement vun der Europäescher Unioun. An där Kris hu mer als Présidence 2015 am zweete Semester probéiert, europäesch Léisungen ze sichen, well dat deen eenzege Wee ass, fir déi Problematik unzuegoen. Leider gouf a gëtt haut deen Usaz net vun allen 28 gedroen! D'individuellt Handele vun eenzelne Länner oder Regiounen setzt eise kollektiven Acquis op d'Spill.

Et gouf sécher schonn an der Vergaangenheet Problemer an Europa, dorunner besteet jo och keen Zweifel, mä et war ee vläicht nach ni esou zerrappt wéi haut. Mir Europäer hunn eis mat Momenter zum Beispill iwwert d'Präisser vun de landwirtschaftleche Produkter gestriden oder mir waren eis oneens iwwert d'Verhandlung fir den europäeschen Budget, mä mir waren nach ni an enger Situatioun, an där eis fundamental Wäerter a Prinzipien esou a Fro gestallt goufe wéi haut.

D'Divergenzen tëschent dem Norden an dem Süden, mä virun allem tëschent den ëstlechen an de westlechen Memberstate vun der Unioun si schwierig ze iwwerblécken. Dat läit och dorunner, dass a ville Memberstate geféierlech Tendenzen vu Populismus an Nationalismus un Terrain gewannen, während déi traditionell Parteien, dat mussen mer esou gesinn, an hir Politiker wierklech struewelen. Grondwäerter, déi eis zanter de Grënnungsjore wichteg sinn an déi eis haut méi wéi jee um Häerz leien, déi Prinzipien, déi d'Réckgrat eigentlech vun der Europäescher Unioun duerstellen, ginn haut zum Deel contestéiert. An dobäi si Fräiheet, Demokratie, Gläichheet, Rechtsstaatlechkeet ageschriwwen an den Traitéen. Déi wichteg Prinzipie vun europäeschen Integratiounsprozess gi mat Féiss getrëppelt an d'Zukunft vun Europa gëtt lichtfankeg op d'Spill gesat. Dat ass net eist Europa! Dat ass net dat Europa, wat mir wëllen a wat mir brauchen! Solidaritéit an Europa kann net just nach à la carte fonctionnéieren!

Derbäi kommen dann Diskussiounen ronderëm e méigleche Brexit. Et war ee sech eens, dass dat Méiglechst muss gemaach ginn, fir Groussbritannien an der Europäescher Unioun ze halen. Um Conseil européen vum 17. an 18. Februar si grouss Efforte gemaach ginn an deem Sënn. Et ass e Kompromiss fonnt ginn: kee gudden, awer och kee katastrophen. Elo ass et un der brittescher Regierung, wéi mer wëssen, fir hir Bierger ze iwwerzeegen, dass Groussbritannien eng fest an eng zukunftsorientéiert Plaz an der Europäescher Unioun anhuele kann. Dat wier dat Bescht fir d'Unioun an dat schéngt mer och dat Bescht ze si fir Groussbritannien.

All dës kombinéiert Krisen, zesumme mat der Gefor vun engem Brexit, sinn en explosive Cocktail fir Europa a kéinten e Schock provozéieren, vun deem d'Europäeschen Unioun sech just schwéier géif erkréien. Während vill Leit an Europa mat guddem Wëllen, zu deene Lëtzebuerg och gehéiert, alles maachen, fir un europäesche Léisungen ze schaffen, fir déi Krisen ze meeschten, gëtt et anerer, déi mengen, si kéinte Profit aus dëser Situatioun zéien, an der Europäescher Unioun, mä och ausserhalb vun der Europäescher Unioun. Dës mussen mer weisen, dass mir un Europa gleewen an de Wëllen an d'Capacitéit hunn, dës Kris ze meeschten.

Eis Présidence vum Ministerrot vun der Europäescher Unioun war d'Geleeënheet, an alle Beräicher no europäesche Léisungen ze sichen. Mir hu versicht, eng kohärent Strategie fir d'Migratiounskris opzestellen, en Ensemble vu Moosnamen, deen et misst erlaben, d'Kris besser ze géieren, am Interessi vun der Mënschlechkeet, am Interessi vun de Migranten a mat der Hëllef och vun eise Bierger.

Mir hu prioritär Aktiounen ëmgesat, fir konkret géint den Terrorismus virzegoen. Doriwwer eraus hu mer ëmmer versicht, déi aner Dossier, déi mer am Programm hate vun der Présidence, net aus den Äen ze verléieren.

Mir haten eis am Kader vun eiser Présidence als Zil gesat, de Bierger erëm an d'Mëtt vun europäesche Projet ze setzen. Mir hunn alles gemaach, fir de Leit hir Suergen an d'Gestaltung vun eiser Europapolitik anzubezéien. Mir hunn eis fir eng „Unioun fir d'Bierger“ staarkgemaach. Mir hunn eise Partner an der Unioun och nees eng Kéier gewisen, dass mir e mo-